

ISSUE DATE /
UITREIK DATUM

31/10/2014



PERMIT NO./NR.

SI/NYWR/2014/2

**MOSEL BAY MUNICIPALITY
MOSELBAAI MUNISIPALITEIT**

**DIRECTORATE TECHNICAL SERVICES
DIREKTORAAT TEGNIESE DIENSTE**

**APPLICATION FOR PERMIT
AANSOEK OM PERMIT**

**TO DISCHARGE A TRADE OR INDUSTRIAL EFFLUENT
INTO THE SEWERAGE SYSTEM**

**OM BEDRYFS- OF NYWERHEIDSUITVLOEISEL IN DIE
RIOOLSTELSEL AF TE VOER**

VALID FROM DATE OF ISSUE TILL..... 1 November 2014 to 31 October 2015

GELDIG VANAF DATUM VAN UITREIKING TOT..... 1 November 2014 tot 31 Oktober 2015

**ISSUED IN TERMS OF THE MOSEL BAY MUNICIPALITY SEWAGE ACCEPTANCE BY-LAW
UITGEREIK KRAGTENS DIE RIOOLONTVANGSVORDERING VAN DIE MOSELBAAI MUNISIPALITEIT**

Director Technical Services
Mossel Bay Municipality
P.O. Box 25
MOSEL BAY
6500

Direkteur Tegniese Dienste
Mosselbaai Munisipaliteit
Posbus 25
MOSELBAAI
6500

MOSSEL BAY MUNICIPALITY / MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT
DIRECTORATE TECHNICAL SERVICES / DIREKTORAAT TEGNIESE DIENSTE

PERMIT TO DISCHARGE INDUSTRIAL EFFLUENT INTO THE SEWERAGE SYSTEM
PERMIT OM NYWERHEIDSUITVLOEISEL IN DIE RIOOLSTELSEL AF TE VOER

DATE/DATUM		PERMIT NO./NR.	
31/10/2014		SI/NYWR/2014/2	
REGISTERED NAME OF THE BUSINESS/GEREGISTREERDE NAAM VAN BESIGHEID			
Viking Fishing Co (Pty) Ltd T/A Viking Inshore Fishing			
STREET NAME / STRAAT NAAM	POSTAL ADDRESS/POSADRES	ERF NO. ERF NR.	ALLOTMENT AREA TOEWYSINGSGBIED
Quay 3 Mossel Bay Harbour	P.O Box 368 Mossel Bay 6500	14348	Mossel Bay Harbour area
AUTHORISED PROCESSES FOR THE PREMISES / GEMAGTIGDE PROSESSE VIR PERSEEL			
Fresh Fish Packing Plant			
EFFLUENT DISCHARGE RATE / UITVLOEISELAFVOERTEMPO			
CONNECTION POSITION VERBINDINGSPUNT	MAXIMUM RATE IN kl / MAKSIMUM TEMPO IN kl		
	PER MONTH PER MAAND	PER DAY PER DAG	PER HOUR PER UUR
Sewerage: Quay no 1 to Municipality connection	58kl (30 working days)	1.933kl	0.081kl (24 hours)
EFFLUENT DISCHARGE FACTOR / UITVLOEISELAFVOERFAKTOR			
FRACTION OF METERED WATER NOT DISCHARGED TO SEWER GEDEELTE VAN GEMETERDE WATER NIE NA RIOOLSTELSEL TOE NIE	35%		
FRACTION OF METERED WATER TO SEWER GEDEELTE VAN GEMETERDE WATER NA RIOOLSTELSEL	65%		
PRETREATMENT REQUIRED BEFORE ACCEPTANCE VOORAFBEHANDELING VEREIS VOOR AANNAME			
<ol style="list-style-type: none"> 1) Removal of fats, oil, grease and settleable solids (FOGS). 2) Maintaining a service register of the separator system for FOGS complete with safe disposal certificate. 3) Pre-treatment of effluent to ensure compliance with acceptable effluent standards as per the attached schedule. 4) Special measures shall be taken to ensure that no sea water can enter municipal sewers. 5) Any further treatment as may be deemed necessary when more information on the composition of the effluent being discharged is available after sampling and analysis. 			

**PHYSICAL AND CHEMICAL CONDITIONS REQUIRED BEFORE EFFLUENT ACCEPTANCE
FISIESE EN CHEMIESE TOESTANDE VEREIS VOOR AANNAME VAN UITVLOEISEL**

**SUBSTANCES ACCEPTABLE IN LIMITED CONCENTRATIONS ONLY
STOWWE ALLEENLIK IN BEPERKTE KONSENTRASIES AANVAARBAAR**

EFFLUENT STANDARDS	UITVLOEISELSTANDAARDE
<p>1) No person shall discharge effluent into the sewerage system which has -</p> <p>(a) a temperature at the point of entry in excess of 430C;</p> <p>(b) a pH greater than 11,0 or less than 6,0;</p> <p>(c) chemical oxygen demand greater than 4 000 mg/l.</p> <p>(d) electrical conductivity greater than 500 mS/m</p> <p>2) No person shall discharge effluent into the sewerage system which contains a substance, either alone or in combination with other substances, having a concentration in excess of those listed below.</p> <p>a) Chemical Substances other than metals</p> <p>Fats, vegetable oil and 400 mg/l like substances</p> <p>Sulphides, or substances from which hydrogen sulphide can be liberated (expressed as S) 5 mg/l</p> <p>Cyanides or substances from which hydrogen cyanide can be liberated (expressed as HCN) 20 mg/l</p> <p>Sulphates (expressed as SO₄) 500 mg/l</p> <p>Suspended solids 1 000 mg/l</p> <p>Tar products and distillates 50 mg/l</p> <p>Chloride (expressed as Cl) 1 000 mg/l</p> <p>b) Metals</p> <p><i>Group 1</i></p> <p>Chromium (hexavalent) 0 mg/l</p> <p>Chromium (trivalent)(expressed as CrO₃) 10 mg/l</p> <p>Copper (expressed as Cu) 20 mg/l</p> <p>Nickel (expressed as Ni) 20 mg/l</p> <p>Zinc (expressed as Zn) 20 mg/l</p> <p>Iron (expressed as Fe) 20 mg/l</p> <p>Total collective concentration of all metals in Group 1 50 mg/l</p> <p><i>Group 2</i></p> <p>Arsenic (expressed as As) 5 mg/l</p> <p>Boron (expressed as B) 5 mg/l</p> <p>Lead (expressed as Pb) 5 mg/l</p> <p>Selenium (expressed as Se) 5 mg/l</p> <p>Mercury (expressed as Hg) 5 mg/l</p> <p>Cadmium (expressed as Cd) 5 mg/l</p> <p>Total collective concentration of all metals in Group 2 15 mg/l</p> <p>c) Radio-active wastes</p> <p>Any radio-active waste or isotopes: such concentration as may be laid down by the Atomic Energy Corporation or any State Department.</p>	<p>1) Geen persoon mag uitvloei in die rioolstelsel afvoer nie wat -</p> <p>(a) by die ingangspunt 'n temperatuur van meer as 430C het;</p> <p>(b) 'n pH van meer as 11,0 of minder as 6,0 het;</p> <p>(c) 'n chemiese suurstof behoefte van meer as 4 000 mg/l het.</p> <p>(d) elektriese geleivermoë groter as 500 mS/m</p> <p>2) Geen persoon mag uitvloei in die rioolstelsel afvoer wat 'n stof bevat, of alleen of in verbinding met 'n ander stof, waarvan die konsentrasie meer is as dié hieronder aangedui nie.</p> <p>a) Ander chemiese stowwe as metale:</p> <p>Vette, plantolie en soortgelyke stowwe 400 mg/l</p> <p>Sulfiede, of stowwe waarvan waterstofsulfied vrygelaat kan word (uitgedruk as S) 5 mg/l</p> <p>Sianiede of stowwe waarvan waterstof sianied vrygelaat kan word (uitgedruk as HCN) 20 mg/l</p> <p>Sulfate (uitgedruk as SO₄) 500 mg/l</p> <p>Swewende vaste stowwe 1 000 mg/l</p> <p>Teer produkte en distillate 50 mg/l</p> <p>Chloriede (uitgedruk as Cl) 1 000 mg/l</p> <p>b) Metale</p> <p><i>Groep 1</i></p> <p>Chroom (heksavalent vorm) 0 mg/l</p> <p>Chroom (trivalent vorm)(uitgedruk as Cr) 10 mg/l</p> <p>Koper (uitgedruk as Cu) 20 mg/l</p> <p>Nikkel (uitgedruk as Ni) 20 mg/l</p> <p>Sink (uitgedruk as Zn) 20 mg/l</p> <p>Yster (uitgedruk as Fe) 20 mg/l</p> <p>Totale gesamentlike konsentrasie van alle metale in Groep 1 50 mg/l</p> <p><i>Groep 2</i></p> <p>Arseen (uitgedruk as As) 5 mg/l</p> <p>Boor (uitgedruk as B) 5 mg/l</p> <p>Lood (uitgedruk as Pb) 5 mg/l</p> <p>Seleen (uitgedruk as Se) 5 mg/l</p> <p>Kwik (uitgedruk as Hg) 5 mg/l</p> <p>Kadmium (uitgedruk as Cd) 5 mg/l</p> <p>Totale gesamentlike konsentrasie van alle metale in Groep 2 15 mg/l</p> <p>(c) Radioaktiewe afval</p> <p>Enige radioaktiewe afval of isotope: die konsentrasie wat deur die Atoomenergie korporasie of enige Staatsdepartement voorgeskryf word.</p>

PHYSICAL AND CHEMICAL CONDITIONS REQUIRED BEFORE ACCEPTANCE OF EFFLUENT FISIEN EN CHEMIESE TOESTANDE VEREIS VOOR AANNAME VAN UITVLOEISEL	
PROHIBITED EFFLUENTS / VERBODE UITVLOEISELS	
<p>No person shall discharge effluent into the sewerage system which</p> <p>(a) whether or not it is listed in the Effluent standards or which either alone or in combination with other matter, may -</p> <p>(i) generate or constitute a toxic substance dangerous to the health of persons employed in the maintenance or operation of the sewerage system;</p> <p>(ii) be harmful to the sewerage system, or</p> <p>(iii) adversely affect any of the processes whereby sewage is normally treated or the re-use of purified sewage effluent or the disposal of solids arising from the treatment process;</p> <p>(b) is in the form of steam at the point of entry into the sewerage system;</p> <p>(c) contains any substance of whatever nature likely to produce or give off explosive, inflammable, poisonous or offensive gases in such sewerage system;</p> <p>(d) shows any visible signs of oil, tar or associated products or distillates, bitumens or asphalts or their emulsions, or emulsions of oil or grease or fats</p> <p>(e) contains any solids which may in the opinion of the local authority have an effect on the sewerage system;</p> <p>(f) contains any solvent immiscible in water;</p> <p>(g) contains dye or dye residues;</p> <p>(h) contains any substances in such concentration as may in the opinion of the local authority interfere with the sewerage system or adversely affect the quality of reclaimed water;</p> <p>(i) contains any non-biodegradable substance or</p> <p>(j) contains stormwater or groundwater.</p>	<p>Niemand mag uitvloeisel in die rioolstelsel afvoer nie wat -</p> <p>(a) ongeag of dit in die Uitvloeisel-standaarde vervat is of nie, of wat of alleen of in verbinding met ander materie -</p> <p>(i) 'n giftige stof kan afgee of uitmaak wat gevaarlik is vir die gesondheid van persone wat in diens is vir die instandhouding of werking van die rioolstelsels;</p> <p>(ii) skadelik kan wees vir die rioolstelsel, of</p> <p>(iii) enige van die prosesse waardeur rioolvuil gewoonlik behandel word of die hergebruik van gesuiwerde riooluitvloeisel of die wegdoen van vaste stowwe wat uit die behandelingsproses ontstaan, nadelig beïnvloed;</p> <p>(b) by die ingangspunt na die rioolstelsel in die vorm van stoom is;</p> <p>(c) enige stof van watter aard ook al bevat wat moontlik plofbare, ontlambare, giftige of hinderlike gasse in sodanige rioolstelsel sal produseer of afgee;</p> <p>(d) enige sigbare tekens toon van olie, teer of verwante stowwe of distillate, bitumen of asfalt of hul emulsies, of emulsies van olie of ghries of vet;</p> <p>(e) enige vaste stowwe bevat wat na die mening van die plaaslike owerheid 'n nadelige uitwerking op die rioolstelsel kan hê;</p> <p>(f) enige oplosmiddel bevat wat onmengbaar is met water;</p> <p>(g) kleurstof of kleurstof reste bevat;</p> <p>(h) enige stowwe in enige konsentrasies bevat wat na die mening van die plaaslike owerheid die rioolstelsel kan belemmer of die gehalte van herwonne water nadelig kan beïnvloed;</p> <p>(i) enige bio-on afbreekbare stof bevat, of</p> <p>(j) stormwater of grondwater bevat.</p>
SPECIAL CONDITIONS FOR THIS PERMIT SPESIALE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN HIERDIE PERMIT	
<p>The permit holder shall install and maintain at own cost a suitable flow measuring device, on all lines discharging industrial effluent to the municipality's sewer system, to measure the volumes. The proposed flow measuring device shall be to the satisfaction and approval of the Director: Technical Services.</p>	<p>Die permithouer moet op eie koste 'n geskikte vloeiometer aanbring en onderhou by elke pyplyn wat nywerheidsuitvloeisel in die munisipale rioolstelsel stort, om sodoende die volumes te meet. Die vloeiometers moet tot die bevrediging en goedkeuring van die Direkteur: Tegniese Dienste wees.</p>
INDEMNIFICATION OF THE LOCAL AUTHORITY / VRYWARING VAN DIE PLAASLIKE OWERHEID	
<p>A permit holder shall indemnify the local authority against any claims which may be brought or instituted against it for damage to property or injury or death of persons as a result of the discharge of effluent.</p>	<p>'n Permithouer moet die plaaslike owerheid vrywaar teen enige eise wat teen hom ingestel of aanhangig gemaak word vir skade aan eiendom of die besering of dood van persone as gevolg van die afvoer van uitvloeisel.</p>
CONDITIONS OF ISSUE / VOORWAARDES VAN UITREIKING	
<p>This permit is issued in terms of the Mossel Bay Municipality Effluent Acceptance By-Law and is subject to the conditions stated therein.</p>	<p>Hierdie permit word ingevolge die uitvloeiselontvangsverordening van die Mosselbaai Munisipaliteit uitgereik en is onderworpe aan die voorwaardes daarin vervat.</p>

04/11/2014

DATE/DATUM

Director: Technical Services/
Direkteur: Tegniese Dienste